

# JULES *Au Pays* d'ASHA

## Les suggestions de lecture

AUTEURS.TRICES DES PREMIERS PEUPLES

Dès  
7 ANS



DAVE JENNISS

Toqaq mecimi Puwiht -  
Delphine rêve toujours  
suivi de  
Mokatek et l'étoile disparue

prépublié par **jeunesse**

Titres

**TOQAQ MECIMI PUWIHT • DELPHINE RÊVE TOUJOURS  
MOKATEK ET L'ÉTOILE DISPARUE**

Auteur

**Dave Jenniss**

Éditeur

**Prise de parole**

[Fiche du livre sur Les libraires.ca](#)

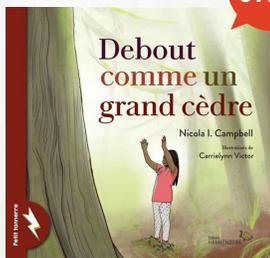
[Cahier d'accompagnement](#)

Delphine cherche le tambour de son défunt muhsums – son grand-père – que son papa a égaré. Transportée par le vent dans le monde des esprits, elle affronte le Kiwahq, la bête géante au cœur de glace, aux côtés d'un porc-épic espiègle et d'une chouette chanteuse d'opéra détenteurs de précieux savoirs. / Mokatek aime raconter ses journées à l'étoile du Nord, sa boussole qui, de là-haut, le protège. Mais lorsque l'étoile disparaît, le garçon part sur les traces de l'astre brillant et découvre, en chemin, la force et le courage qu'il porte à l'intérieur de lui.

Avec ces deux pièces, Dave Jenniss aborde les thèmes de la transmission et de l'identité autochtone, et se réapproprie la langue de ses ancêtres. Inclus un lexique des définitions et prononciations de mots en langue Wolastoq.



Dès  
6 ANS



Debout  
comme un  
grand cèdre

Nicola I. Campbell  
Illustrations de  
Carrielynn Victor

Titre

**DEBOUT COMME UN GRAND CÈDRE**

Autrice

**Nicola I. Campbell**

Traduction de l'anglais

**Sylvie Nicolas**

Illustratrice

**Carrielynn Victor**

Éditeur

**Hannenorak**

[Fiche du livre sur Les libraires.ca](#)

La conteuse Nicola I. Campbell donne un sens aux mots « se tenir debout comme un grand cèdre » dans une touchante exploration au sein de la nature sauvage. On y apprend le nom des animaux en langues nle kepmxcin et halq'emeylem ainsi que les enseignements qu'ils ont à nous offrir. Autrice de *Shi-shi-etko* et de *La pirogue de Shin-chi*, deux textes primés, l'autrice nous offre ici un album pour enfants magnifiquement illustré, dans une langue poétique qui nous invite à célébrer l'environnement, le développement durable et le sentiment d'appartenance à la terre.



Dès  
3 ANS



Mii maanda  
ezhi-gkendmaan  
La Terre me parle  
Un livre sur les saisons

Brittany Luby • Joshua Mangesh Pawis-Steckley  
SCHOLASTIC

Titre

**MII MAANDA EZHI-GKENDMAANH • LA TERRE ME PARLE**

Autrice

**Brittany Luby**

Illustrateur

**Joshua Mangesh Pawis-Steckley**

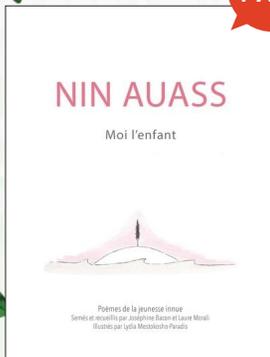
Éditeur

**Scholastic**

[Fiche du livre sur Les libraires.ca](#)

Comment sais-tu quelle est la saison? Quand les bleuets mûrs tombent et que le sable brûle, comprends-tu que c'est l'été? Quand le carouge à épauettes s'envole, comprends-tu que c'est l'automne? Arrête-toi une minute et regarde autour de toi : la nature nous parle. La Terre mère nous prévient de chaque changement et de chacune de ses étapes. Que ce soit à l'aide de la lumière matinale du Soleil ou de la Lune perchée haut dans le ciel, il y a de nombreux moyens de savoir à quelle saison nous sommes. Il suffit de s'arrêter, de regarder et d'écouter. Chaque saison raconte une histoire. Cette histoire poétique, écrite en Ojibwé et accompagnée d'une traduction française, décrit le parcours d'une petite-fille et de sa grand-mère alors qu'elles se promènent au cours des saisons. Les illustrations fascinantes et le texte lyrique encouragent les lecteurs à se connecter à la Terre et à l'écouter. Elle a beaucoup de choses à dire.

Dès  
7 ANS



**Titre**  
**NIN AUASS • MOI L'ENFANT**  
**Auteurs.rices**  
**Jeunes innus**  
**Poèmes semés et recueilles par**  
**Joséphine Bacon, Laure Morali**  
**Illustratrice**  
**Lydia Mestokosho-Paradis**  
**Éditeur**  
**Mémoire d'encrier**

[Fiche du livre sur Les libraires.ca](#)

Mishtiku nitiku : « Minuashu assi » L'arbre m'a dit : « La terre est belle »

Ce livre est le cadeau de la jeunesse innue qui fait entendre sa voix, ses rêves, ses peurs, ses espoirs. Les écrivaines Joséphine Bacon et Laure Morali ont fait le tour des dix communautés innues du Québec, pendant quatre ans. Elles ont rencontré plus d'un millier d'enfants et de jeunes qu'elles ont accompagnés dans l'écriture.

*Nin auass • Moi l'enfant*, anthologie de poésie bilingue innu-aimun - français, fait battre le cœur de la jeunesse de tout un peuple.



Dès  
6 ANS



**Titre**  
**LES LIBELLULES CERFS-VOLANTS • PIMITHAAGANSA**  
**Auteur**  
**Tomson Highway**  
**Traduction de l'anglais**  
**Mishka Lavigne**  
**Illustratrice**  
**Julie Flett**  
**Éditeur**  
**Prise de parole**

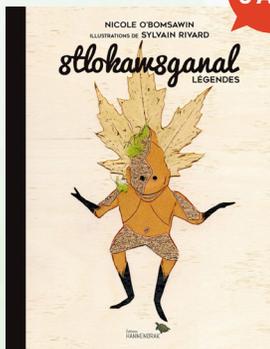
[Fiche du livre sur Les libraires.ca](#)

Joe et Cody profitent de l'été pour explorer le monde et se lier d'amitié avec de nombreuses créatures. Ce qu'ils aiment par-dessus tout, c'est d'attraper des libellules et de nouer doucement un fil autour de chacune d'elles avant de les laisser s'envoler. Les frères poursuivent alors leurs libellules cerfs-volants à travers les arbres et les prairies jusqu'à ce qu'elles disparaissent dans le ciel nocturne. Et dans leurs rêves, Joe et Cody planent dans les cieux avec leurs cerfs-volants jusqu'à ce que vienne le temps du réveil.

Les magnifiques albums de la série Chansons du vent du nord racontent, à travers les aventures et l'imagination fertile des deux jeunes frères cris Joe et Cody, le territoire, les peuples et les coutumes du nord du Manitoba. Publiés originalement en anglais et en cri, les voici maintenant offerts en français et en cri.



Dès  
3 ANS



**Titre**  
**8TLOKAW8GANAL • LÉGENDES**  
**Autrice**  
**Nicole O'bomsawin**  
**Illustrateur**  
**Sylvain Rivard**  
**Éditeur**  
**Hannenorak**

[Fiche du livre sur Les libraires.ca](#)

Nicole O'Bomsawin, anthropologue, conteuse et militante w8banaki, publie un premier album jeunesse. Dans *8tlokaw8ganal / Légendes*, Nokmes Marmotte raconte l'origine des petits êtres de pierre et Nmahom nous emmène dans un sentier de la forêt à la découverte des êtres vivants qui l'habitent.

Voici venue l'occasion de s'initier à la mythologie w8banaki! Les magnifiques illustrations sont signées par l'artiste Sylvain Rivard. Un lexique se trouve à la fin du livre pour découvrir la signification et la prononciation des mots en w8banaki.



Dès  
9 ANS

**Titre** NISH / Tome 1 : Le Nord et le Sud  
**Autrice** Isabelle Picard  
**Éditeur** Les Malins  
**Mention** Prix littéraire des enseignant.e.s de français 2022 dans la catégorie Roman 9 à 12 ans

[Fiche du livre sur Les libraires.ca](#)

Nish : mot innu qui signifie «deux». Ce mot est aussi intimement lié à la façon d'être autochtone dans toute sa singularité. Léon et Éloïse ont une vie qui sort de l'ordinaire. D'abord, ils sont jumeaux. Vivre en double, à l'adolescence, ce n'est pas toujours facile. À Matimekush, une communauté innue du Nord du Québec, leur quotidien sera bouleversé pour toujours.



Dès  
9 ANS

**Titre** NISH / Tome 2 : Les aurores boréales  
**Autrice** Isabelle Picard  
**Éditeur** Les Malins

[Fiche du livre sur Les libraires.ca](#)

La décision est prise. Toute la famille Mckenzie déménage à Wendake, près de Québec. Quitter Matimekush, la nature, leurs amis, leur école et leur univers entier s'annonce tout un défi pour Éloïse et Léon. Entre l'adaptation à ce monde si différent du leur, l'envie de se faire de nouveaux amis et la nécessité de garder des liens avec les anciens, tout va trop vite. Plus encore, de nombreux défis attendent les jumeaux... À l'école, une élève a pris Éloïse en grippe et celle-ci doit composer avec cette situation difficile. Léon, quant à lui, doute de ses talents de hockeyeur : est-il réellement doué ou bien n'était-il le meilleur à Matimekush que parce que la compétition était moins forte ?



Dès  
1 AN

**Titre** LE PETIT LIVRES POUR LES GÉANTS  
**Autrice** Diane Obomsawin (Obom)  
**Éditeur** Comme des géants  
**Mention** Prix du livre jeunesse des Bibliothèques de Montréal 2021

[Fiche du livre sur Les libraires.ca](#)

Certes, cet imagier peut sembler énorme pour les petits, mais c'est parce qu'il s'adresse avant tout aux géants. Aucun géant ne s'étonne de son format ni des personnages et des choses étranges qui remplissent ses pages. Au contraire, chez les géants, c'est un livre incontournable !

Chez nous, les jeunes lecteurs y reconnaîtront des objets de leur quotidien et en découvriront de nouveaux qui les émerveilleront. Cet album contient plus de 600 mots, répartis dans six lieux où se mêlent la mythologie, les objets de la vie courante (certains insolites, d'autres moins), les animaux et les héros des contes de fées.